

# Jos

## Chapter 22

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

מִנְשָׁה:	מִתְהָ	וְלֹחֶזֶי	וְلֹפֶגֶת	לְרָאֹבֶןִי	יְהוֹשֻׁעַ	יְקָרָא	אֹז	1
	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H1425</a>	<a href="#">H7206</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H7121</a>	

তারপর যিহোশুয় রূবেণ গাদ এবং মনঃশি পরিবারগোষীর অর্ধেক লোকদের একটা সভা ডাকলেন।

וְযְהוָה	עָבֵד	מִשְׁהָ	אָתָּכֶם	צִוְּה	אָשֶׁר	כָּל-	אָתָּה	שְׁמִרְתָּם	אָתָּם	אָלָיֶם	וַיֹּאמֶר	2
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8104</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	
					אָתָּכֶם:		אָשֶׁר-	צִוְּיָה	אָשֶׁר-	לְכָל-	בְּקוּלִי	וְתַשְׁמַעַי
						<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8085</a>	

যিহোশুয় তাদের বললেন “মোশি ছিলেন প্রভুর দাস। মোশি তোমাদের যা বলেছেন তোমরা তার সবই পালন করেছ। তাছাড়া তোমরা আমার নির্দেশও সব পালন করেছ।

אָתָּה	וְשְׁמִרְתָּם	הַזֹּה	הַיּוֹם	עַד	רְבִ'ים	יְמִים	זֶה	אֲחִיכֶם	אָתָּה	עַזְבָּתֶם	לֹא-	3
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3808</a>		
								אֲלָהִיכֶם:	יְהוָה	יְהוָה	מִצּוֹת	מִשְׁמָרָת
								<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H4931</a>	

তোমরা সব সময় ইন্দ্রায়লের অন্য লোকদের সাহায্য করেছ। তোমাদের প্রভু ঈশ্বর যা যা আদেশ দিয়েছিলেন তোমরা তার সবই অত্যন্ত নির্ণায়ক সঙ্গে পালন করেছ।

לְכָם	וְלֹבֶגֶת	בְּנָה	וְעַתָּה	לְהַמִּם	רְבִ'ה	כָּאָשֶׁר	אֲחִיכֶם	לְאֲלָהִיכֶם	יְהוָה	הַנִּיחָה	וְעַתָּה	4	
		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H6258</a>		<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5117</a>	<a href="#">H6258</a>	
תִּרְחָן:	בְּעָבֵד	יְהוָה	עָבֵד	מִשְׁהָ	לְהַמִּם	נָטוּ	אָשֶׁר-	אֲחִיכֶם	אָרֶץ	אָל-	לְאַהֲלָכֶם		
<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H4872</a>		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0272</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0168</a>		

তোমাদের প্রভু ঈশ্বর ইন্দ্রায়লবাসীদের শাস্তি দেবেন বলে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন। আর প্রভু প্রতিশ্রুতি রেখেছেন সুতরাং এখন তোমরা বাড়ী যেতে পার। প্রভুর দাস মোশি তোমাদের যদি নদীর পূর্বতীরের জমি জায়গা দিয়েছেন। তোমরা এখন সে দেশে অর্থাৎ তোমাদের বাড়ী যাও।

מִשְׁহָ	אָתָּכֶם	צִוְּה	אָשֶׁר	הַתּוֹרָה	וְאֶתְתָּה	הַמִּצְוָה	אָתָּה	לְעַשְׂוֹת	מִאֵד	שְׁמִרְיוֹ	וּבְקָ	5	
<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H7535</a>		
מִצְוָה	מִצְוָה	וְלֹשֶׁמֶר	דָּרְכֵי	בְּכָל-	וְלֹכֶת	אֲלָהִיכֶם	יְהוָה	אָתָּה	אָתָּה	לְאַבְבָּה	בְּקָ		
<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5650</a>			
				নְפָשָׁכֶם:									
					בְּכָל-	בְּכָל-	בְּכָל-	בְּכָל-					
					<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5647</a>				<a href="#">H1692</a>

কিন্তু মোশি তোমাদের যেসব বিধি পালন করতে বলেছেন সেসব পালন করে চলতে ভুলো না। তোমরা প্রভু ঈশ্বরকে ভালোবাসবে। তাঁর আদেশ পালন করবে। তোমরা সবসময় তাঁকে মেনে চলবে। তোমাদের যতদূর সাধ্য সেই ভাবে তোমরা তাঁর অনুসরণ করবে ও তাঁর সেবা করবে।

ס	אֲהַלְיָהָם:	אָלֶל	וַיַּלְכֹּו	וַיַּשְׁלַחְתֶּם	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּרְכְּבֶם	6
—	—	—	—	—	—	—	H0168 H0413 H3212 H7971 H3091 H1288

তারপর যিহোশূয় তাদের বিদায় সন্তানেন জানালেন । তারা বাড়ী চলে গেল ।

וילחצֵי	שבט	המנשָׁה	נְטוּ	מְשָׁה'	בְּבִשְׁׁן	וַיְחִצֵּז	נְטוּ	יְהוֹשֻׁעַ	עַמְּדָה	אֲחִיהָם	מַעֲבָרְ
<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H1316</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H5676</a>
(בְּעִבָּר)	תִּירְדֹּן	יִמְהָ	וָגָם	כִּי	שְׁלֹתָם	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	אֲהַלְיָהִם	וַיְבָרְכָם:		
<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H1288</a>	

ମୋଶି ମନଃଶିର ଅର୍ଧେକ ପରିବାରଗୋଟୀକେ ବାଶନେର ଜମି ଜାୟଗା ଦିଯେଇଛିଲେନ୍ ବାକି ମନଃଶିର ଅର୍ଧେକ ପରିବାରଗୋଟୀକେ ତିନି ଦିଯେଇଛିଲେନ ସର୍ଦନ ନଦୀର ପଶ୍ଚିମ ତୀର ଯିଶୋଯ ତାଦେର ଆଶୀର୍ବାଦ କରେ ନିଜେର ଜାୟଗା ପାଠିୟେ ଦିଲେନ୍

בָּלְסָף	מְאַד	רְבָּרָה	וּבְמִקְנָה	אֲהַלְילִכָּם	אַלְ	שָׁבוֹ	רְבִים	בְּנִכְלִים	לְאָמֵר	אַלְיָהָם	וַיֹּאמֶר
<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H4735</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>		<a href="#">H5233</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>
אֲחַתֵּיכֶם:	עַמְּ	אֲחַתֵּיכֶם	אַיִלְכֶם	שְׁלָלָ	חֲלָקָי	מְאַד	גְּרַבָּה	וּבְשָׁלָמוֹת	וּבְכֶרֶזֶל	וּבְנִחְשָׁת	וְזֹהֵב
<a href="#">H0251</a>			<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H7998</a>		<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H8008</a>	<a href="#">H1270</a>		<a href="#">H2091</a>

6

তিনি বললেনঃ “তোমরা এখন বেশ ধনী হয়েছ। তোমাদের অনেক পশু আছে। তোমাদের আছে অনেক সোনা। রূপো এবং দামী দামী গয়নাগাটি। তোমাদের আছে সুন্দর সুন্দর পোশাক। শক্রদের কাছ থেকে অনেক কিছুই তোমরা পেয়েছ। এইসব জিনিস তোমাদের ভাইদের সঙ্গে যাবা যদ্দে নদীর পৰদিকে ব্যে গেছে। তাদের সঙ্গে ভাগ করে নিও।”

সুতরাং রাবণেণ গাদ ও মনঃশি পরিবারগোষ্ঠীর অর্ধেক ইন্দ্রায়লের অন্য লোকদের রেখে চলে গেল। তারা কনানের শীলোত্তম ছিল। সে জায়গা ছেড়ে দিয়ে তারা গিলিয়দে ফিরে গেল। তারা ফিরে গেল মোশির দেওয়া জায়গায়। প্রভু মোশিকে তাদের এই জায়গা দেবার জন্যই আদেশ দিয়েছিলেন।

נָדָ	וּבְנִירָ	רְאֵוֹנוֹ	בְּגִירָ	וַיְבָנָ	כְּגַעַן	בְּאָרֶץ	אֲשֶׁר	הַיְרָדוֹן	גְּלִילּוֹת	אַלְ	וַיָּבֹאָ	10
H1410		H7205		H1129		H0776		H3383	H1552	H0413	H0935	
		לְמַרְאָה:	גָּדוֹלָ	מִזְבֵּחָ	מִזְבֵּחָ	עַל-	הַיְרָדוֹן	מִזְבֵּחָ	הַמִּנְשָׁה	שְׁבָטָ	וְחִצִּי	
		H4758		H4196	H3383		H4196	H8033	H4519	H7626	H2677	

ରାବେଣ୍ଣ ଗାଦ ଓ ମନଃଶିର ପରିବାରଗୋଟିର ଅର୍ଧେକ ଲୋକରା ଗିଲିଯିଦ ନାମେ ଏକଟି ଜାୟଗାୟ ଗେଲୁ ଜାୟଗାୟା କନାନେର ଅନ୍ତର୍ଗତ ଯର୍ଦନ ନଦୀର କାନ୍ତେ ମେଖାନେ ତାରା ଏକଟା ଚମ୍ପକାବ ବେଦୀ ବାନାଲୋ ।

וישמעו	בנין	בנין	لישראל	לאנור	הננה	בנין	ויבנין	נָאָכָן	בנין	נָאָכָן	וְחַצֵּי	שְׁבָט	—	11	
—	—	—	—	—	—	—	—	H7205	—	H1129	H2009	H0559	H3478	H8085	—
בנין	עַבְרָה	אַל-	הַיְרָחָן	גְּלִילּוֹת	כְּנֻעַן	אַרְץ	מַוְלָי	אַל-	הַמּוֹבֵחַ	אַתְּ	הַמְנָשָׁה	אַתְּ	בְּנֵי	—	—
—	H5676	H0413	H3383	H1552	H0413	H0776	H4136	H0413	H4196	H0853	H4519	—	ישראָל:	—	H3478

ইন্দ্রায়েলের অন্যান্য লোকরা যারা তখনও শীলোত্তম ছিলেন শুনতে পেল যে এই তিনি পরিবারগোষ্ঠী এরকম একটা বেদী তৈরী করেছেন তারা এও শুনল যে বেদীটা হয়েছে কনানের সীমান্তে গিলিয়দ নামক একটি জায়গায়। সেটা ইন্দ্রায়েলের দিকের যদন নদীর কাছেই।

לְאָבָא:	עַלְיָהֶם	לְעַלּוֹת	שְׁלָה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֲרָת	כָּל-	וַיַּקְהַלְוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּשְׁמַע	12
—	H5927	H7887	H3478	—	H5712	H3605	H6950	H3478	—	H8085	—	ב

এসব শুনে ইন্দ্রায়লের সব লোক এই তিনটি পরিবারগোষ্ঠীর ওপর বেশ রেগে গেল[] তারা একসঙ্গে মিলিত হয়ে এদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবে বলে ঠিক কৰল[]

সেই জন্য ইন্দ্রায়েলের লোকরা করে জনকে পাঠালো রাবেণ[] গাদ এবং মনঃশির লোকদের সঙ্গে কথা বলতে[] এই সব ইন্দ্রায়েলীয়দের নেতা ছিল শীনহস্মা শীনহস্ম হান্ত যাজক টেলিয়াসের পত্নী[]

ישָׁרָאֵל	מִטּוֹת	לְכָל	אָב	לְבִּית	אָחֶר	נְשִׁיאָה	אָחֶר	נְשִׁיאָה	עָפָנוֹ	נְשִׁיאִים	וְעִשְׂרָה	14
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0259</a>		<a href="#">H0259</a>				<a href="#">H6235</a>		
				יִשְׁרָאֵל :	לְאַלְפִּי	הַמֶּה	אֶבֶוּתָם	בֵּית	רָאשָׁ	וְאִישָׁ		
					<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H0376</a>		

ଇନ୍ଦ୍ରାୟେଲବାସୀରୀ ଏହାଡାଓ ତାଦେର ପରିବାରଗୋଟୀର ଦଶଜନ ନେତାକେ ସେଖାନେ ପାଠିଯେଛିଲା ପ୍ରତିଟି ଗୋଟି ଥେକେ ଏକଜନ କରେ ନେତା ପାଠାନେ ହେବିଲା ଏବା ଥାକୁଟ ଶ୍ରୀଲୋକୀ ।

אָרֶץ	אָל-	מְנֻשָּׁה	שְׁבָט-	חַצִּי	וְאָל-	גָּד	בְּנֵי	וְאָל-	רְאוּבֵן	בְּנֵי	אָל-	וַיָּבֹא	15
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1410</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7205</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	
הַגָּלְעָד	וַיַּדְכְּרָוּ	אָתָם	לִאמְרָה:					<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H1568</a>		

মেট জন্ম এট গুৱার জন লোক গিলিয়দে গেল। তাৰা ৰাবেণ। গাদ ও মনংশিৰ লোকদেৰ বলল।

“ইস্টায়েলের সব লোক তোমাদের কাছে জানতে চায় কেন ইস্টায়েলের ঈশ্বরের বিরুদ্ধে তোমরা এই কাজ করলে? কেন তোমরা প্রভুর বিরুদ্ধাচারণ করেছ? কেন তোমরা নিজেদের জন্য বেদী তৈরী করলে? তোমরা তো জান এটা ঈশ্বরের শিক্ষার বিরুদ্ধাচারণ।

ପିଯ়োରେ କି ହେଲିଲ ମନେ ପଡ଼େ? ସେଇ ପାପେର ଫଳ ଆଜିଓ ଆମରା ଭୋଗ କରିଛି । ସେଇ ମହାପାପେର ଜନ୍ୟ ଈଶ୍ଵର ବହୁ ଇଶ୍ଵାର୍ଯ୍ୟାଲବାସୀଙ୍କେ ପ୍ରବଳ ଅସ୍ତ୍ରେ ଆକ୍ରମଣ କରେଛିଲେ । ସେଇ ଅସ୍ତ୍ରଭାବର ଫଳ ଆଜିଓ ଆମରା ଭୋଗ କରିଛି ।

כָּל	אֵל	וּמְתָר	בִּיהְיוֹה	הַיּוֹם	תִּמְךְדוֹ	אָתָּם	וְיהָה	יְהָה	מִאָתָּה	הַיּוֹם	תְּשַׁבּוּ	וְאַתֶּם	עֲתָה	יְקָנֵף:	יְשָׁרָאֵל	עֲתָה	18
H3605	H0413	H4279	H3068	H3117	H4775	—	H1961	H3068	—	H3117	H7725	—	—	H7107	H3478	H5712	

আর এখন তোমরা সেই একই কাজ করছো? তোমরা প্রভুর ইচ্ছের বিরলদের কাজ করছো তোমরা কি প্রভুর অনুসরণ অগ্রাহ্য করবে? যদি এখনও না ক্ষান্ত হওয়া তাহলে ইন্দ্রিয়ের প্রতিটি মানবের উপরই তিনি ক্রস্ত হবেন।

שָׁכֶן	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֲחַזְתָּ	אָרֶץ	אֶל	לְכֶם	עַבְרוֹ	אֲחַזְתֶּכֶם	אָרֶץ	טְמִיאָה	אָם	וְאֶקְ	19
<a href="#">H7931</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0272</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>			<a href="#">H0272</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2931</a>		<a href="#">H0389</a>	
													שֵׁם
													מְשֻׁכֵּן
													יְהוָה
													וְאֶתְנָנוּ
													תְּמִרְדּוֹ
													בְּכֻנְתֶּכֶם
													אֶל
<a href="#">H1129</a>		<a href="#">H4775</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4775</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H8033</a>	
													לְכֶם
													מִזְבֵּחַ
													מִבְלָעֵדִי
													אֱלֹהִינוּ:
													יְהוָה
													מִזְבֵּחַ
													לְכֶם
								<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H1107</a>	<a href="#">H4196</a>	

“যদি তোমাদের দেশকে অবমাননা করা হয় তাহলে আমাদের দেশে চলে এসো। প্রভুর পবিত্র তাঁর আমাদের দেশে রয়েছে। তোমরা আমাদের এখানে কিছু জমি জায়গা পেতে পার। সেখানে তোমরা বসবাস করতে পার কিন্তু কখনও প্রভুর বিরুদ্ধে যেও না। আর কোন বেদী তৈরী করো না। আমরা তো ইতিমধ্যে সম্মাগ্য ত্বরিতে আমাদের পান্তি ও ছেঁচারের একটা বেদী পেয়েছি।

קָצֵר	תִּיהְ	תִּיהְ	יִשְׂרָאֵל	עֲדָה	כָּל-	וַעֲלֵ-	בְּחָרֶם	מַעַל	מַעַל	זָרָח	בָּרוּ	עַכּוּ	הַלּוּאַ	20
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>					<a href="#">H4604</a>	<a href="#">H4603</a>	<a href="#">H2226</a>		<a href="#">H5912</a>	<a href="#">H3808</a>	
								<b>פ</b>						
									<b>גָּוֹעַ</b>	<b>בְּעֻנוֹ:</b>				
										<b>לֹא</b>				
											<b>אַחֲרָ</b>			
											<b>אָרֶשׁ</b>			
											<b>וְהַוָּא</b>			
								<a href="#">H5771</a>	<a href="#">H1478</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0276</a>	<a href="#">H1921</a>	

“সেৱহেৰ পুত্ৰ আখনেৰ কথা একবাৰ মনে কৱে দেখে সে বজিত বস্তু সমন্বৈ ঈশ্বৱেৰ আজ্ঞা মানেনি। সেই লোকটি ঈশ্বৱেৰ বিধি ভেঙ্গে ছিল। কিন্তু তাৰ জন্য ইশ্বায়েলৰ সমস্ত লোককে শাস্তিভোগ কৱতে হয়েছিল। আখন তাৰ পাপেৰ জন্য মাৰা গিয়েছিল। কিন্তু একই কাৱণে আৱো আন্তে লোক মাৰা শিয়েছিল।”

אַלְפִי	רָאשִׁי	אַתְּ	וַיְדַבֵּרִי	הַמִּנְשָׁה	שְׁבָט	וְחַצִּי	נֶגֶד	וּבְנִיִּים	רְאוּבֵן	בְּנִיִּים	וְיַעֲנֵנוּ	21
<a href="#">H0505</a>		<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H1410</a>		<a href="#">H7205</a>			

ישָׁרָאֵל :

[H3478](#)

তখন রাবেণ[] গাদ ও মনঃশির লোকরা এই এগারো জনকে বলল[]

אָמֵן	יְהָעָן	הָוָה	וַיְשַׁרְאֵל	יְהָעָן	הָוָה	יְהָוָה	יְהָוָה	אֱלֹהִים	אֵל	יְהָוָה	אֱלֹהִים	אֵל	22	
	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0410</a>			
			תְּהִזְהָה :		הַיּוֹם	הַיּוֹם	תֹּשְׁעַנְה	אֵל	קִידְהָה	בְּמַעַל	וְאַם	בְּמַרְד		
				<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4604</a>			<a href="#">H4777</a>		

“প্রভু ইলেন আমাদের ঈশ্বর! আবার বলছি প্রভুই ইচ্ছেন আমাদের ঈশ্বর! কেন আমরা বেদী করেছি তা তিনি জানেন[] এবার তোমরাও তা জেনে রাখো[] আমরা কি করেছি তা তোমরা বিচার করে দেখ[] যদি তোমাদের মনে হয় আমরা কিছু অন্যায় করেছি তাহলে আমাদের তোমরা মেরে ফেল[]

וְאַם	וּמְנַחָּה	עַלְלָה	עַלְלִיו	לְהַעֲלֹות	וְאַם	לְאַמְרָה	לְאַמְרָה	מַאֲחָרִי	לְשֻׁוב	מִזְבֵּחַ	לְנָלָג	לְבָנָות	23	
				<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H4196</a>			<a href="#">H1129</a>		
					יְבָקֹשׁ :	הָוָה	יְהָוָה	שְׁלֹמִים	זְבֹחַ	עַלְלִיו	לְעִשּׂוֹת			
					<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H2077</a>					

যদি আমরা ঈশ্বরের বিধি ভঙ্গ করে থাকি তাহলে তাকে বল তিনি যেন নিজে আমাদের শাস্তি দেন[]

לְבָנִים	יְאָמָרְיוֹ	מִחרָּה	יְאָמָר	לְאַמְרָה	זֹאת	אַתְּ	עַשְׁנִי	מִדְבָּר	מִדְבָּרָה	מִדְבָּרָה	לֹא	וְאַם	24	
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4279</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1674</a>	<a href="#">H3808</a>				
					יְשַׁרְאֵל :	אֵל	וְלִיהְוָה	לִכְמָה	לִכְמָה	מִהְמָה	לֹא	לְאַמְרָה		
					<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>				<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0559</a>		

তোমরা কি মনে কর যে আমরা এই বেদী বানিয়েছি হোমবলি[] শস্য নৈবেদ্য ও মঙ্গল নৈবেদ্য উৎসর্গ করার জন্য? না মোটেই তা নয়[] কেন বেদী বানিয়েছি জানো? আমাদের ভয় ছিল ভবিষ্যতে তোমাদের লোকরা আমাদের মেনে নেবে না যে আমরাও তোমাদেরই লোক[] আমরা তোমাদেরই জাতি[] সেদিন তোমাদের লোকরাই বলবে[] ইশ্বায়েলের প্রভু ঈশ্বরকে উপাসনা করার অধিকার আমাদের নেই[]

לְבָנִים	אַיִן	הַיְרָן	אַתְּ	נֶגֶד	וּבְנִיִּים	בְּנִיִּים	וּבְנִיִּים	יְהָוָה	בְּנִיִּים	יְהָוָה	נֶגֶד	גַּבְיוֹל	25	
	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1410</a>	<a href="#">H7205</a>			<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1366</a>		
			যְהָוָה :		אַתְּ	אַתְּ	יְרָא	לְבָלָתִי	בְּנִיּוֹ	אַתְּ	וְהַשְׁכִּיתָ	בְּנִיִּים		
				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H1115</a>	<a href="#">H0853</a>				<a href="#">H3068</a>		

ঈশ্বর আমাদের যদ্বন্দ্ব নদীর অন্য পারে থাকতে দিয়েছেন[] এর অর্থ নদীই আমাদের আলাদা করে দিয়েছে[] আমাদের ভয় ছিল তোমাদের সন্তানরা বড় হয়ে যখন দেশ শাসন করবে তখন তারা মনেও করবে না যে আমরা তোমাদেরই লোক[] তখন তারা বলবে[] তোমরা রাবেন আর গাদের লোক[] তোমরা কেউ ইশ্বায়েলের নও[] তখন তোমাদের সন্তানরা আমাদের সন্তানসন্তিদের প্রভুর উপাসনা করতে দেবে না[]

לְבָנִים	וְلֹא	לְעַלְלָה	לֹא	הַמִּזְבֵּחַ	אַתְּ	לְבָנָות	לֹא	নֶגֶד	নֶגֶד	নֶגֶד	גַּבְיוֹল	26	
	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H4994</a>			<a href="#">H0559</a>		

“তাই আমরা এই বেদী তৈরী করার সংকল্প করেছিলাম[] আমরা হোমবলি আর অন্যান্য কিছু উৎসর্গ করার জন্য বেদী বানাই নি[]

כִּי	עַד	הַוָּא	בִּגְנִינוּ	וּבִגְנִיכֶם	וּבִגְנִינוּ	לְעַבְדָּנוּ	אַחֲרֵינוּ	לְעַבְדָּר	אַתְּ	עַבְרָת	יְהֹוָה

[H3068](#) [H5656](#) [H0853](#) [H5647](#) [H1755](#) [H0996](#) [H0996](#) [H0996](#) [H1931](#) [H5707](#)

לְפָנָיו בְּעַלְוֹתֵינוּ וּבְזָבְחֵינוּ יְהֹוָה בְּגִנְיוּ וּבְגִנְיכֶם לְפָנָיו

[H0369](#) [H4279](#) [H0559](#) [H3808](#) [H8002](#) [H2077](#) [H6440](#)

בִּרְחוֹתָה:

[H3068](#)

আসল কথা হচ্ছে বেদী তৈরীর উদ্দেশ্য তোমাদের জানানো যে আমরা সেই একই ইশ্বরের উপাসনা করছি যে ইশ্বর তোমাদের এই বেদীই তোমাদের কাছে আমাদের কাছে আর আমাদের ভবিষ্যৎ বংশধরদের কাছে প্রমাণ করবে যে আমরাও প্রভুর উপাসনা করিএ আমরা আমাদের মৈবেদ্য শস্য মৈবেদ্য এবং মঙ্গল মৈবেদ্য প্রভুকে উৎসর্গ করিএ আমরা চাই যে তোমাদের সন্তানরা বড় হয়ে জানুক যে আমরাও তোমাদের মতোই ইস্রায়েলবাসী।

গৱামার	ওহায়া	কি-	য়েমার	আলীয়ানু	ওআল-	দৰতনিনু	মাখতৰ	ওআমৰনু	রোআমৰ	রোআমৰ	তেবনিত

[H8403](#) [H0853](#) [H7200](#) [H0559](#) [H4279](#) [H1755](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1961](#) [H0559](#)

מִזְבֵּחַ אֲשֶׁר־ יְהֹוָה מִזְבֵּחַ אֲשֶׁר־ בִּגְנִינוּ

[H0996](#) [H1931](#) [H5707](#) [H2077](#) [H3808](#) [H3808](#) [H0001](#) [H3068](#) [H4196](#)

বিনিয়কম:

[H0996](#)

ভবিষ্যতে যদি তোমাদের বংশধররা বলে আমরা কেউ ইস্রায়েলীয় নই তখন আমাদের বংশধররা বলবে 'ঐ দেখো আমাদের পিতারা এই বেদী তৈরী করে দিয়েছেন' এই বেদী পবিত্র তাঁবুতে প্রভুর যে বেদী আছে হ্বহ তারই মতো এই বেদী আমরা কোন কিছু উৎসর্গ করার জন্য করি নি আমরা যে ইস্রায়েলবাসী তারই প্রমাণ হিসাবে আমরা এটি নির্মাণ করেছি।'

חַלְילָה	לְעַלְלָה	מִזְבֵּחַ	לְבִנּוֹת	לְבִנּוֹת	יְהֹוָה	מַאֲחָרִי	הַיּוֹם	וְلִשְׁׂוֹבֵב	בִּיהּוֹנָה	לְמִנְדָּר	מִמְּנִינָה	לְנִינָה	

[H4196](#) [H1129](#) [H3068](#) [H3117](#) [H7725](#) [H3068](#) [H4775](#) [H2486](#)

לְמִלְבָד יְהֹוָה מִלְבָד יְהֹוָה מִלְבָד יְהֹוָה מִלְבָד יְהֹוָה

[H4908](#) [H6440](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4196](#) [H0905](#) [H2077](#) [H4503](#)

"সত্যি বলছি আমরা প্রভুর বিকল্পচরণ করতে চাই নি আমরা তাঁকে মানতে চাই আমরা জানি পবিত্র তাঁবুর সামনে যে বেদী রয়েছে সেটাই একমাত্র সত্যিকারের বেদী সেই বেদীই আমাদের প্রভু সিশুরের বেদী।"

וַיְשַׁמֵּעַ	בִּגְנִתָּס	הַלְּহֹן	הַלְּহֹן	גַּעֲמָה	גַּעֲמָה	בִּגְנִי	דְּבָרָג	אַשְׁר	אַשְׁר	אַשְׁר	אַתְּ	אַתְּ	

[H1697](#) [H0853](#) [H0854](#) [H3478](#) [H0505](#) [H5712](#) [H3548](#) [H6372](#) [H8085](#)

בְּעִינֵיכֶם: מְנַשֶּׁה וְיִצְחָק וּבְנֵי גַּרְגָּרָה וּבְנֵי רָאוּבָן בְּנֵי

[H3190](#) [H4519](#) [H1410](#) [H7205](#) [H1696](#)

যাজক পীনহস আর তাঁর সঙ্গী সাথী নেতারা জাবেণ গাদ এবং মনঃশির লোকদের কাছ থেকে এই সব শুনলেন তারা এদের কথা শুনে খুশী হলেন বুঝতে পারলেন যে এরা সত্যি কথাই বললেন।

ונאמר	פינחס	בון	אלעוזר	הכלון	אל	בנין	ראובן	בנין	נ"ר	ואל-
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6372</a>		<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1410</a>	<a href="#">H0413</a>
										המעל
										ביהוחה
										מעליהם
										לא-
										אשר
										ידודה
										בתוכנו
										קי-
										ידענו
										ויהי
										מנשָׁה
										בנין

তাই পীনহস বললেন “আজ আমরা জানি যে প্রভু আমাদের সঙ্গেই আছেন এবং আমরা এও জানি যে আমরা তাঁর বিরুদ্ধে নই এবং আমরা জানি যে ইস্রায়েলের লোকদের প্রভু শাস্তি দেবেন না”

וישב	פינחס	בון	אלעוזר	הכלון	ותנשאים	מאת	בנין	ראובן	בנין	נ"র	ומאת
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H6372</a>		<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1410</a>		
											דבר:
											אوتם
											וישרাল
											בנוי
											אל-
											כגען
											ארץ
											אל-
											הנְּלָעֵד
											מאראץ

তারপর নেতাদের সঙ্গে নিয়ে পীনহস সেখান থেকে নিজেদের দেশে ফিরে গেলেন জাবেণ এবং গাদের দেশ গিলিয়দ থেকে তারা কনান ফিরে গিয়ে ইস্রায়েলবাসীদের সব কিছু জানালেন

ויעטב	הרבָר	ב עיינִי	בָּנִי	לְשֹׁתָתְתָה	לְאַבָּא	עַלְיָהִם	בְּנִים	בְּנִי	גָּד	וְאַמְרוּ	וְלֹא	אַמְרוּ	לְעָלוֹת	
<a href="#">H3190</a>	<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1410</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5927</a>					

শুনে তারাও খুশী হল তারা খুশী হয়ে ঈশ্বরকে ধন্যবাদ জানাল জাবেণ গাদ ও মনঃশির দেশ তারা ধ্বৎস করবে না বলে শির করল

ויקרא	בנין	ראובן	בנין	ויבנֵי	בנין	עד	כי	למִזְבֵּחַ	גָּד	בנין	בנין	בנין	בנין	בנין
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H1410</a>	<a href="#">H7205</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H3068</a>					

জাবেণ এবং গাদের লোকরা বেদিটার একটা নাম দিল যার অর্থ হল “এই বেদী হচ্ছে আমাদের প্রভু ঈশ্বরের বিশ্বাসের প্রতীক”